

Porównanie tłumaczeń Hioba 33:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Otóż powiedziałeś mi do uszu i słyszałem brzmienie twoich słów:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Otóż wpadły mi w uszy twoje słowa, usłyszałem brzmienie twego głosu:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ty jednak powiedziałeś mi do uszu, słyszałem dźwięk <i>twoich</i> słów:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A wszakżeś rzekł w uszy moje, i słyszałem głos słów moich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Mówiłeś tedy w uszy moje i słyszałem głos słów twoich:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ale ty mówiłeś do moich uszu, słyszałem dźwięk twoich słów:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wszakże powiedziałeś mi do uszu i słyszałem brzmienie twoich słów:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jednak mówiłem do moich uszu, dźwięk twoich słów jeszcze teraz słyszę:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Otóż mówiłeś i doszło to do moich uszu, wyraźnie słyszałem dźwięk twojej mowy:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A jednak tyś mówił do moich uszu, dźwięk twoich słów usłyszałem:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Тільки ти заговорив до моїх ух, я почув голос твоїх слів.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ale wypowiedziałeś się w moje uszy i jeszcze słyszę brzmienie twych słów.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Tylko rzekłeś do mych uszu i dźwięk twych słów słyszałem: